



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/8/31/Add.1<sup>\*</sup>  
25 August 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Восьмая сессия

Пункт 6 повестки дня

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОБЗОР**

**Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору**

**Нидерланды**

**Добавление**

**Ответ Королевства Нидерландов на рекомендации, полученные им в ходе  
универсального периодического обзора 15 апреля 2008 года<sup>\*\*</sup>**

---

\* Настоящий документ аннулирует и заменяет документ A/HRC/31/Add.1 от 16 июня 2008 года.

\*\* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

**ОТВЕТ КОРОЛЕВСТВА НИДЕРЛАНДОВ НА РЕКОМЕНДАЦИИ,  
ПОЛУЧЕННЫЕ ИМ В ХОДЕ УНИВЕРСАЛЬНОГО  
ПЕРИОДИЧЕСКОГО ОБЗОРА 15 АПРЕЛЯ 2008 ГОДА**

**1. По возможности в кратчайшие сроки ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция)**

1. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию. Оно подписало Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений 29 апреля 2008 года и приступит к осуществлению национальной процедуры ратификации позднее в течение этого года.

**Ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания**

2. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию и приступит к осуществлению национальной процедуры ратификации позднее в течение этого года.

**Ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах (Бразилия)**

3. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию и уже приступило к осуществлению национальной процедуры ратификации. Протокол в настоящее время рассматривается в парламенте, и ожидается, что процедура ратификации будет завершена в начале 2009 года.

**Установить четкие временные рамки в этом отношении и соответствующим образом информировать Совет по правам человека (Российская Федерация)**

4. См. ответы выше.

**2. Развернуть дебаты по вопросу о смертной казни в целях выработки отражающих реальное положение дел выводов в соответствии с нормами международного права в области прав человека (Египет)**

5. Королевство Нидерландов решительно выступает против применения смертной казни где бы то ни было. Смертная казнь была отменена в Нидерландах в 1870 году. Этот

принцип закреплен в Конституции и применяется даже в военное время. Королевство Нидерландов добивается всемирной отмены смертной казни частично в рамках своей двусторонней внешней политики, и что еще более важно - в контексте тесного сотрудничества со своими партнерами по ЕС. В связи с этим Королевство Нидерландов не может поддержать эту рекомендацию.

**3. Пересмотреть вопрос о законности проституции, учитывая ее последствия для реализации целого комплекса прав (Египет)**

6. Регулирование секс-индустрии позволяет правительству осуществлять более действенный контроль над секс-индустрией и противодействовать злоупотреблениям. Этот подход отвечает интересам работников секс-индустрии и способствует повышению эффективности усилий по борьбе с сексуальным насилием, сексуальными злоупотреблениями и торговлей людьми. На основе оценок и информации, касающейся уголовных дел, правительство принимает новые меры в области осуществления более строгого контроля и правоприменения. Для жертв и женщин, желающих покинуть эту индустрию, будет обеспечиваться особая защита и внимание. В связи с этим Королевство Нидерландов не может поддержать эту рекомендацию.

**4. Создать механизм проверки того, что политические партии и общественные институты не принимают программ расистского или ксенофобного содержания (Египет)**

7. Королевство Нидерландов считает затруднительным поддержать эту рекомендацию, поскольку оно не осуществляет никакого превентивного или предупредительного надзора за политическими партиями и их идеями или программами. Вместе с тем политические партии обязаны соблюдать закон, и роспуск политических партий возможен лишь на основании судебного решения. В прошлом уже имел место случай, когда политическая партия была распущена после того, как она была признана виновной в практике расовой дискриминации.

**5. Законодателям следует выполнять свои обязательства по Международному пакту о гражданских и политических правах, в частности касающиеся законодательного запрещения подстрекательства к ненависти и установления необходимых ограничений для защиты прав других (Египет)**

8. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию. Статьи 137с-137е голландского Уголовного кодекса запрещают ненавистнические высказывания и другие формы подстрекательства к ненависти. В целом, запрещается оскорблять кого бы то ни было (статьи 261-271 голландского Уголовного кодекса). Защита прав других лиц обеспечивается не только уголовным законодательством, но и фундаментальными правами других лиц (прецедентное право позволяет должным образом оценить конкретные ситуации, в которых одно основное право оказывается более значимым, чем другое) и нормами гражданского законодательства, касающимися противоправных деяний, в частности нанесения ущерба чести и репутации.

**6. Принять надлежащие меры для предупреждения применения чрезмерной силы представителями сил безопасности в процессе принудительной репатриации мигрантов, беженцев и просителей убежища (Нигерия)**

9. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию. Существуют многочисленные гарантии, применяющиеся к исключительным ситуациям, в которых допускается ограниченное и соразмерное применение силы в контексте высылки. Независимый комитет осуществляет надзор за процессом возвращения иностранцев, включая принудительную высылку и применение силы. Недавно он пришел к заключению, что в процессе высылки не отмечается систематической практики чрезмерного применения силы. Кроме того, комитет сформулировал рекомендации относительно дальнейшего ограничения необходимости применения силы в индивидуальных случаях. Эти рекомендации использовались для дальнейшего повышения эффективности процедур возвращения и принудительной высылки.

**7. Присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Египет, Перу, Алжир)**

10. Королевство Нидерландов не подписало эту Конвенцию, поскольку оно выступает принципиально против прав, которые эта Конвенция может предоставлять иностранцам, не имеющим законных прав постоянного проживания в стране. В связи с этим Королевство Нидерландов не может поддержать эту рекомендацию.

**Активизировать усилия по предупреждению актов дискриминации  
в отношении мигрантов (Алжир)**

11. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию. Дополнительному усилению существующей в Нидерландах законодательной основы для борьбы со всеми формами дискриминации, включая расизм и дискриминацию по признаку вероисповедания, способствует развитие национальной сети антидискриминационных бюро. Эти бюро могут оказывать помощь жертвам дискриминации, регистрировать любые жалобы на дискриминацию и проводить работу по повышению осведомленности на местном уровне. Антидискриминационные бюро работают совместно с полицией и органами прокуратуры в вопросах привлечения к ответственности виновных в совершении актов дискриминации. В парламент направлен закон, предусматривающий обязательное создание антидискриминационных бюро во всех муниципалитетах.

**8. Продолжать предпринимать усилия по активизации расследования  
и судебного преследования за проявление расовой ненависти  
и связанное с ней насилие с помощью уголовного судопроизводства  
и других мер (Канада) и выполнять все статьи Международной  
конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Куба)**

12. Королевство Нидерландов может поддержать эти рекомендации и будет продолжать предпринимать усилия по активизации расследования и судебного преследования за проявление расовой ненависти и связанное с ней насилие с помощью уголовного судопроизводства и других мер. В ноябре 2007 года в КЛРД была направлена обширная информация о выполнении Конвенции в Нидерландах.

**9. Обеспечить регулярное включение в доклады договорным  
органам информации об осуществлении конвенций по правам  
человека в заморских территориях (Соединенное Королевство,  
Российская Федерация, Алжир)**

13. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию. Оно намерено представлять один доклад, охватывающий все три страны, и приложит все усилия для обеспечения того, чтобы будущие доклады охватывали все Королевство.

**10. Рассмотреть вопрос о снятии оговорок в отношении Конвенции о правах ребенка (Российская Федерация);**

14. Королевство Нидерландов не намерено снимать свои оговорки в отношении статьи 26, пункта с) статьи 37 и статьи 40 Конвенции о правах ребенка. Основания для этих оговорок сохраняют свою актуальность, и в связи с этим Королевство не намерено поддержать эту рекомендацию

**Рассмотреть вопрос о снятии оговорок в отношении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах применительно к Нидерландским Антильским Островам (Российская Федерация, Алжир)**

15. Правительство Нидерландских Антильских Островов занимается рассмотрением этого вопроса. Правительство Королевства Нидерландов проинформирует договорный орган о достигнутом прогрессе в следующем докладе по МПЭСКП.

**11. Укреплять правила и нормативные акты, касающиеся ненависти, диффамации религий и исламофобии (Исламская Республика Иран). Обеспечить соблюдение законодательства о равенстве и недискриминации и принять меры по борьбе с исламофобией (Саудовская Аравия)**

16. Королевство Нидерландов может поддержать рекомендацию относительно поощрения терпимости и борьбы с дискриминацией по всем признакам, но оно не будет разрабатывать дополнительные правила и нормативные акты, касающиеся ненависти, диффамации религий и исламофобии. Эти аспекты надлежащим образом охвачены Конституцией и законодательством Нидерландов. Вместе с тем правительство уделяет особое внимание предупреждению дискриминации и борьбе с ней, включая борьбу с исламофобией, и в настоящее время разрабатывается стратегический план, нацеленный на борьбу с расовой дискриминацией на рынке труда, а также на активизацию усилий по обеспечению преследования актов расовой ненависти на уровне правоприменения, уголовных расследований и в Интернете. Кроме того, правительство стимулирует общественные дебаты в целях расширения знаний, взаимного уважения и понимания широкого спектра (религиозных) верований, убеждений, норм и ценностей, преобладающих в голландском обществе, и содействия повышению способности людей решать проблемы в конструктивном и мирном ключе.

**12. Пропагандировать и укреплять основы семьи и ее ценности в обществе  
(Исламская Республика Иран)**

17. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию, которой уже уделяется все необходимое внимание. Семьи во всех их различных проявлениях играют важнейшую роль в обществе. Задача правительства состоит в том, чтобы создать надлежащие условия для того, чтобы семьи могли успешно выполнять свою роль. С февраля 2007 года в Нидерландах имеется Министерство по делам молодежи и семьи. В июне 2007 года голландское правительство опубликовало программу развития молодежи и семьи.

**13. Взять на себя ведущую роль в определении направленности текущих национальных дебатов по вопросам интеграции и прислушиваться также к мнениям мигрантов и представителей других групп (Турция). Продолжать вести национальный диалог в целях поощрения уважения разнообразия и терпимости и рассмотреть вопрос о создании институционального механизма по обеспечению уважения разнообразия и терпимости (Индия)**

18. Королевство Нидерландов может поддержать рекомендацию относительно ведущей роли в определении направленности дебатов. Оно продолжает вести диалог с организациями меньшинств и религиозными организациями на национальном и местном уровнях в целях поощрения уважения разнообразия и терпимости. Вместе с тем Королевство Нидерландов не может поддержать рекомендацию о создании дополнительных институциональных механизмов по обеспечению уважения разнообразия и терпимости.

19. См. также ответы на рекомендации 7 и 11.

**14. Завершить расследование гражданских и уголовных последствий, связанных с выходом фильма "Фитна", и возбудить судебное преследование в отношении его автора в соответствии с голландским законодательством (Пакистан)**

20. Расследование на предмет возбуждения гражданского производства завершено, и по его итогам вынесено решение, что гражданское производство возбуждаться не будет. Расследование на предмет возможного возбуждения уголовного судопроизводства по-прежнему продолжается.

**15. Рассмотреть вопрос о выработке мер, направленных на признание того, что подлинно осознанное осуществление права на свободу слова возможно только в том случае, если оно осуществляется ответственно (Малайзия), и принять позитивные меры по предупреждению использования свободы слова для оправдания кампаний подстрекательства к расовой ненависти и насилию в Нидерландах (Алжир)**

21. Королевство Нидерландов не может поддержать эти рекомендации и не будет принимать позитивные меры. Вместе с тем, хотя свобода слова и является одним из важных основных прав, она отнюдь не является неограниченной. Высказывания, носящие необоснованно оскорбительный характер и не способствующие позитивному развитию общественных дебатов, наказуемы в соответствии с голландским Уголовным кодексом. Эти рамки свободы слова являются обязательными для соблюдения.

**16. Обеспечить учет гендерных аспектов в последующей деятельности по итогам УПО (Словения)**

22. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию и будет действовать соответствующим образом.

**17. Участвовать в международных действиях по поощрению и защите прав человека посредством диалога, основанного на равенстве и взаимном уважении (Беларусь)**

23. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию в том смысле, что оно также предпочитает поощрять и защищать права человека посредством диалога, основанного на равенстве и взаимном уважении. Универсальный периодический обзор служит хорошим примером того, каким образом это можно реализовать на практике. Вместе с тем это не лишает государств права использовать другие меры, например

специальные дебаты, заявления или резолюции, в случаях грубых или непрекращающихся нарушений прав человека.

**18. Предпринимать последовательные усилия по борьбе с расизмом и поощрению социальной и религиозной сплоченности (Индонезия)**

24. Королевство Нидерландов может поддержать рекомендацию относительно борьбы с расизмом и поощрения социальной сплоченности. Борьба с дискриминацией во всех ее формах является одним из приоритетов правительства, которое занимается подготовкой стратегического плана борьбы против расизма, подлежащего представлению в парламент в середине 2008 года. Голландская интеграционная политика нацелена на укрепление социальной сплоченности между этническими группами общества.

25. Королевство Нидерландов не поддерживает рекомендацию относительно поощрения религиозной сплоченности. В Конституции закреплён принцип уважения разнообразия (включая религиозный плюрализм). Свобода религии означает не только свободу исповедования своей религии, но и обязанность уважительно относиться к религиозным верованиям других людей, а также признавать вероотступничество и тот факт, что некоторые люди вообще не придерживаются никаких религиозных убеждений.

26. См. также ответы на рекомендации 11 и 13.

**19. Рассмотреть вопрос об осуществлении рекомендаций Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин и КЛДЖ (Индия)**

27. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию. Многие рекомендации Специального докладчика уже выполнены или находятся в процессе выполнения. Например, в настоящее время в Нидерландах осуществляется процедура ратификации Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми. Кроме того, в целях расширения знаний и повышения осведомленности о гендерных аспектах бытового насилия начат процесс распространения информации на межотраслевой основе, координируемый Министерством юстиции. Что касается рекомендаций относительно насилия по мотивам чести, то в настоящее время разрабатываются или финансируются специальные школьные учебные программы. Королевство Нидерландов подробно проинформирует государства-члены о выполнении рекомендаций КЛДЖ в своем предстоящем пятом докладе для КЛДЖ.

**Активизировать меры по расширению участия женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам, в соответствии с рекомендациями КЛДЖ, а также рассмотреть вопрос о развитии образования в области прав человека (Гана)**

28. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию, которая уже выполняется в рамках правительственного плана действий, озаглавленного "Эмансипация и интеграция". Королевство Нидерландов подробно проинформирует государства-члены о выполнении рекомендаций КЛДЖ в своем предстоящем пятом докладе для КЛДЖ.

**20. Продолжать поощрять осознание культурного разнообразия на всех уровнях образования (Алжир, Республика Корея)**

29. Нидерланды могут поддержать и уже выполняют эту рекомендацию. Голландские школы по закону обязаны поощрять активную гражданскую позицию и социальную интеграцию в рамках учебных программ и обеспечивать межкультурное взаимодействие учащихся в отношениях между сверстниками.

**21. Урегулировать проблему спроса в стране назначения, с тем чтобы добиться успеха в борьбе с торговлей людьми (Бангладеш)**

30. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию. В целях повышения осведомленности работодателей о проблеме торговли людьми правительство намерено организовать информационную кампанию, ориентированную на работодателей. К числу других мер относится усиление трудовой инспекции и специальных следственных служб в плане контроля и обеспечения применения положений, касающихся принудительного труда, и трансграничное сотрудничество между странами происхождения и странами назначения, которое уже налажено с Нигерией. Вместе с тем факторы предложения и спроса, связанные с торговлей людьми, должны рассматриваться как странами назначения, так и странами происхождения.

**22. В процессе поощрения прав на свободу мнений и их свободное выражение уделять должное внимание формированию чувства ответственности и уважения к другим (Бангладеш)**

31. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию.

32. См. также ответ на рекомендацию 15.

**23. Пересмотреть свое законодательство с целью обеспечить защиту основных прав всех лиц независимо от их мигрантского статуса и принять необходимые меры в связи с дискриминацией в отношении женщин из числа беженцев, мигрантов и женщин, принадлежащих к этническим группам, и гарантировать интеграцию всех женщин, ставших жертвами торговли людьми (Мексика)**

33. См. ответ на рекомендацию 7.

**24. Создать или усилить механизм проверки ускоренной 48-часовой процедуры с целью гарантировать права просителей убежища (Мексика)**

34. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию и уже занимается ее выполнением. В своем коалиционном соглашении от 7 февраля 2007 года правительство обязалось усовершенствовать процедуры предоставления убежища, в частности ускоренную 48-часовую процедуру. В контексте пересмотра процедур предоставления убежища будет также уделено внимание ускорению стандартной процедуры в этой области. Правительство намерено представить соответствующие планы в июне 2008 года.

**25. Обеспечить надлежащее представительство меньшинств на рынке труда с учетом их доли (Алжир)**

35. Королевство Нидерландов может поддержать рекомендацию относительно обеспечения лучшей представленности меньшинств на рынке труда, но не будет принимать специальных мер для обеспечения определенной квоты или доли. Правительство считает, что доступ на рынок труда должен иметь каждый человек вне зависимости от пола, расы, национальности, религии, возраста и т.д. Вместе с тем правительство уделяет особое внимание незападным меньшинствам, сталкивающимся с проблемами на рынке труда, оказывая соответствующую помощь в системе образования, а также в рамках языковых классов, социальных сетей и специальной подготовки по вопросам трудоустройства.

**26. Провести углубленное исследование проблемы торговли детьми и их эксплуатации, особенно в связи с сексуальными надругательствами, детской проституцией и детской порнографией, в качестве основы для принятия неотложных мер по исправлению ситуации в этом отношении (Алжир)**

36. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию, которую оно уже выполнило. За последние годы различные структуры, например международное НПО "Покончить с детской проституцией, детской порнографией и торговлей детьми в сексуальных целях" и голландское Министерство юстиции, провели ряд исследований по проблеме торговли детьми и смежным проблемам, таким как надругательства над детьми и детская проституция. Проблема жертв торговли детьми стала объектом более регулярного внимания в ежегодных докладах нашего Национального докладчика по вопросу о торговле людьми и организации "Коменша" (организация, занимающаяся регистрацией жертв торговли людьми и оказанием помощи таким лицам).

**27. Нарращивать усилия по повышению уровня представленности женщин на высших должностях в системе государственной службы до 25% к 2011 году (Южная Африка)**

37. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию и включило задачу повышения уровня представленности женщин на высших должностях в системе государственной службы в число стратегических целей для нынешнего срока полномочий правительства (2007-2011 годы), причем особое внимание будет уделяться самым высоким должностям. В 2010 году правительство также оценит стратегии различных министерств в области обеспечения равных возможностей.

**28. Принять меры юридического характера для борьбы с нетерпимостью и развернуть кампанию по повышению уровня информированности общества в целом для привития чувства терпимости более широким слоям населения (Иордания)**

38. Королевство Нидерландов может поддержать рекомендацию относительно развертывания кампании по повышению уровня информированности общества в целом, которая будет начата в 2009 году. В ходе этой кампании, нацеленной на обеспечение равного обращения, жертвы дискриминации будут также информироваться о том, что они могут получить помощь в муниципальных антидискриминационных бюро, где они могут также официально подать жалобу.

39. Королевство Нидерландов не видит необходимости поддерживать рекомендацию относительно принятия мер юридического характера для борьбы с нетерпимостью, поскольку в нем уже имеется всеобъемлющая юридическая основа для этого.

**29. В процессе осуществления мер борьбы с терроризмом соблюдать международные обязательства в области прав человека, включая право на справедливое судебное разбирательство и право на свободу и неприкосновенность личности (Швейцария); и рассмотреть вопрос о пересмотре всего законодательства в области борьбы с терроризмом, с тем чтобы привести его в соответствие с высшими стандартами в области прав человека (Куба)**

40. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию, которая уже выполняется. За последние годы Нидерланды приняли ряд законодательных мер в целях усиления борьбы с терроризмом. Голландское правительство твердо считает, что борьбу даже с наиболее угрожающими формами терроризма следует вести в рамках конституционных прав и свобод личности. На различных этапах процесса законотворчества предусмотрен ряд механизмов проверки, позволяющих оценивать совместимость нового законодательства с основными правами. Королевство Нидерландов считает, что антитеррористическое законодательство должно полностью соответствовать нормам международного права в области прав человека.

**30. Принять необходимые меры для создания национального учреждения по правам человека (Новая Зеландия)**

41. Королевство Нидерландов может поддержать эту рекомендацию. Ожидается, что официальное решение о создании национального учреждения по правам человека в соответствии с Парижскими принципами будет принято голландским правительством летом нынешнего года.

**31. Поощрять формирование общества терпимости с помощью просветительских мер (Саудовская Аравия)**

42. Королевство Нидерландов может поддержать и уже выполняет эту рекомендацию. См. также ответ на рекомендацию 20.

-----